



ЗАКОН УКРАИНЫ

О международном частном праве

С изменениями и дополнениями, внесенными
Гражданским процессуальным кодексом Украины
от 18 марта 2004 года N 1618-IV,
Законами Украины
от 21 января 2010 года N 1837 - VI,
от 19 мая 2011 года N 3390-VI,
от 22 декабря 2011 года N 4212 - VI,
от 16 мая 2013 года N 245-VII

Данный Закон устанавливает порядок урегулирования частноправовых отношений, которые хотя бы через один из своих элементов связаны с одним или несколькими правопорядками, иными, чем украинский правопорядок.

Раздел I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Определение терминов

1. Для целей данного Закона термины употребляются в таком значении:

1) **частноправовые отношения** - отношения, которые основываются на принципах юридического равенства, свободном волеизъявлении, имущественной самостоятельности, субъектами которых являются физические и юридические лица;

2) **иностраный элемент** - признак, который характеризует частноправовые отношения, которые регулируются данным Законом, и проявляется в одной или нескольких из таких форм:

хотя бы один участник правоотношений является гражданином Украины, который проживает за пределами Украины, иностранцем, лицом без гражданства или иностранным юридическим лицом;

(абзац второй пункта 2 части первой статьи 1 с изменениями
внесенными в соответствии с Законом Украины от 21.01.2010 г. N 1837 - VI)

объект правоотношений находится на территории иностранного государства;

юридический факт, который создает, изменяет или прекращает правоотношения, имел или имеет место на территории иностранного государства;

(абзац четвертый пункта 2 части первой статьи 1 с изменениями
внесенными в соответствии с Законом Украины от 21.01.2010 г. N 1837 - VI)

3) **коллизийная норма** - норма, которая определяет право какого государства подлежит применению в правоотношениях с иностранным элементом;

(пункт 3 части первой статьи 1 с изменениями, внесенными
в соответствии с Законом Украины от 21.01.2010 г. N 1837 - VI)

- 4) **выбор права** - право участников правоотношений определить право какого государства подлежит применению к правоотношениям с иностранным элементом;
- 5) **автономия воли** - принцип, согласно которому участники правоотношений с иностранным элементом могут осуществить выбор права, которое подлежит применению к соответствующим правоотношениям;
- 6) **правовая квалификация** - определение права, которое подлежит применению к правоотношениям с иностранным элементом;
- 7) **обратная отсылка** - повторная отсылка коллизионной нормы права иностранного государства к правопорядку государства, коллизионная норма которого отослала к данному иностранному правопорядку;
- 8) **отсылка к праву третьего государства** - отсылка коллизионной нормы права иностранного государства, определенного в соответствии с данным Законом, к праву третьего государства;
- 9) **обход закона** - применение к правоотношениям с иностранным элементом права иного, чем право, предусмотренное соответствующим законодательством;
- 10) **признание решения иностранного суда** - распространение законной силы решения иностранного суда на территорию Украины в порядке, установленном законом;
- 11) **международный договор Украины** - действующий международный договор Украины, согласие на обязательность которого предоставлено Верховной Радой Украины.

Статья 2. Область применения Закона

1. Данный Закон применяется к таким вопросам, которые возникают в сфере частноправовых отношений с иностранным элементом:

- 1) определение применяемого права;
- 2) процессуальная правоспособность и дееспособность иностранцев, лиц без гражданства и иностранных юридических лиц;
- 3) подсудность судам Украины дел с иностранным элементом;
- 4) выполнение судебных поручений;
- 5) признание и выполнение в Украине решений иностранных судов.

Статья 3. Международные договоры Украины

1. Если международным договором Украины предусмотрены иные правила, чем установленные данным Законом, применяются правила настоящего международного договора.

Статья 4. Определение права, которое подлежит применению к частноправовым отношениям с иностранным элементом

1. Право, которое подлежит применению к частноправовым отношениям с иностранным элементом, определяется согласно коллизионным нормам и другим положениям коллизионного права данного Закона, других законов, международных договоров Украины.

(часть первая статьи 4 с изменениями, внесенными в соответствии с Законом Украины от 21.01.2010 г. N 1837 - VI)

2. Если согласно части первой настоящей статьи невозможно определить право, которое подлежит применению, применяется право, которое имеет более тесную связь с частноправовыми отношениями.

3. Определенное согласно части первой настоящей статьи право, как исключение, не применяется, если по всем обстоятельствам правоотношения имеют незначительную связь с определенным правом и имеют более тесную связь с другим правом. Это положение не применяется, если стороны (сторона) осуществили выбор права в соответствии с частью первой настоящей статьи.

4. Правила данного Закона об определении права, которое подлежит применению судом, распространяются на другие органы, которые имеют полномочия решать вопрос о праве, которое подлежит применению.

5. Определение права, которое подлежит применению к частноправовым отношениям на основании коллизионных норм, не осуществляется, если международным договором Украины предусмотрено применение к соответствующим отношениям материально-правовых норм.

Статья 5. Автономия воли

1. В случаях, предусмотренных законом, участники (участник) правоотношений могут самостоятельно осуществлять выбор права, которое подлежит применению к содержанию правовых отношений.

2. Выбор права согласно части первой настоящей статьи должен быть явно выраженным или прямо следовать из действий сторон правовой сделки, условий правовой сделки или обстоятельств дела, которые рассматриваются в их совокупности, если иное не предусмотрено законом.

3. Выбор права может быть осуществлен относительно правовой сделки в целом или его отдельной части.

4. Выбор права относительно отдельных частей правовой сделки должен быть явно выраженным.

5. Выбор права или изменение ранее избранного права могут быть осуществлены участниками правоотношений в любое время, в частности, при совершении правовой сделки, на разных стадиях её выполнения и тому подобное. Выбор права или изменение ранее избранного права, которые сделаны после совершения правовой сделки, имеют обратное действие и являются действительными с момента совершения правовой сделки, но не могут:

1) быть основанием для признания правовой сделки недействительной в связи с несоблюдением её формы;

2) ограничить или нарушить права, которые приобрели третьи лица к моменту выбора права или изменения ранее избранного права.

6. Выбор права не осуществляется, если отсутствует иностранный элемент в правоотношениях.

Статья 6. Объем применения права иностранного государства

1. Применение права иностранного государства охватывает все его нормы, которые регулируют соответствующие правоотношения.

2. Применение нормы права иностранного государства не может быть ограничено лишь на том основании, что эта норма принадлежит к публичному праву.

Статья 7. Правовая квалификация

1. При определении права, которое подлежит применению, суд или иной орган руководствуется толкованием норм и понятий в соответствии с правом Украины, если иное не предусмотрено законом.

2. Если нормы и понятия, которые нуждаются в правовой квалификации, не известны праву Украины или известны под другим названием или с другим содержанием и не могут быть определены путем толкования правом Украины, то при их правовой квалификации также учитывается право иностранного государства.

Статья 8. Установление содержания норм права иностранного государства

1. При применении права иностранного государства суд или иной орган устанавливает содержание его норм согласно их официальному толкованию, практике применения и доктрине в соответствующем иностранном государстве.

2. С целью установления содержания норм права иностранного государства суд или другой орган может обратиться в установленном законом порядке к Министерству юстиции Украины или других компетентных органов и учреждений в Украине или за рубежом или привлечь экспертов.

3. Лица, которые принимают участие в деле, имеют право подавать документы, которые подтверждают содержание норм права иностранного государства, на которые они ссылаются в обосновании своих требований или отрицаний, иным образом способствовать суду или другому органу в установлении содержания этих норм.

4. Если содержание норм права иностранного государства в разумные сроки не установлено, невзирая на принятые согласно настоящей статье меры, применяется право Украины.

Статья 9. Обратная отсылка и отсылка к праву третьего государства

1. Любая отсылка к праву иностранного государства должна рассматриваться как отсылка к нормам материального права, которое регулирует соответствующие правоотношения, исключая применение его коллизионных норм, если иное не установлено законом.

2. В случаях, которые касаются личного и семейного статуса физического лица, обратная отсылка к праву Украины принимается.

Статья 10. Последствия обхода закона

1. Правовая сделка и другие действия участников частноправовых отношений, направленные на подчинение этих отношений праву иному, чем то, которое определяется по закону этим, в обход его положений является ничтожными. В этом случае применяется право, которое подлежит применению в соответствии с нормами данного Закона.

Статья 11. Взаимность

1. Суд или другой орган применяет право иностранного государства независимо от того, применяется ли в соответствующем иностранном государстве к подобным правоотношениям право Украины, кроме случаев, если применение права иностранного

государства на принципах взаимности предусмотрено законом Украины или международным договором Украины.

2. Если применение права иностранного государства зависит от взаимности, считается, что она существует, поскольку не доказано иное.

Статья 12. Предостережение о публичном порядке

1. Норма права иностранного государства не применяется в случаях, если ее применение приводит к последствиям, явно несовместимым с основами правопорядка (публичным порядком) Украины. В таких случаях применяется право, которое имеет наиболее тесную связь с правоотношениями, а если такое право определить или применить невозможно, применяется право Украины.

(часть первая статьи 12 с изменениями, внесенными в соответствии с Законом Украины от 21.01.2010 г. N 1837 - VI)

2. Отказ в применении права иностранного государства не может основываться лишь на отличии правовой, политической или экономической системы соответствующего иностранного государства от правовой, политической или экономической системы Украины.

Статья 13. Признание документов, выданных органами иностранных государств

1. Документы, которые выданы уполномоченными органами иностранных государств в установленной форме, признаются действительными в Украине в случае их легализации, если иное не предусмотрено законом или международным договором Украины.

Статья 14. Применение императивных норм

1. Правила данного Закона не ограничивают действия императивных норм права Украины, которые регулируют соответствующие отношения, независимо от права, которое подлежит применению.

2. Суд, независимо от права, которое подлежит применению в соответствии с данным Законом, может применять императивные нормы права другого государства, которые имеют тесную связь с соответствующими правоотношениями, за исключением, установленным частью первой настоящей статьи. При этом суд должен брать к сведению назначения и характер таких норм, а также последствия их приложения или неприменения.

Статья 15. Применение права государства с множественностью правовых систем

1. В случае, если подлежит применению право государства, в котором действует несколько территориальных или других правовых систем, надлежащая правовая система определяется в соответствии с правом этого государства. При отсутствии соответствующих правовых норм применяются нормы той правовой системы, которая имеет более тесную связь с правоотношениями.

Раздел II. КОЛЛИЗИОННЫЕ НОРМЫ ОТНОСИТЕЛЬНО ПРАВОВОГО СТАТУСА ФИЗИЧЕСКИХ И ЮРИДИЧЕСКИХ ЛИЦ

Статья 16. Личный закон физического лица

1. Личным законом физического лица считается право государства, гражданином которого оно является.

2. Если физическое лицо является гражданином двух или более государств, его личным законом считается право того из государств, с которым лицо имеет наиболее тесную связь, в частности, имеет место проживания или занимается основной деятельностью.
3. Личным законом лица без гражданства считается право государства, в котором это лицо имеет место проживания, а при его отсутствии - место пребывания.
4. Личным законом беженца считается право государства, в котором он имеет место пребывания.
5. При определении личного закона в соответствии с частями второй и третьей настоящей статьи считается, что если недееспособное лицо изменило место жительства без согласия своего законного представителя, то такое изменение не вызывает изменения личного закона такого лица.

Статья 17. Гражданская правоспособность физического лица

1. Возникновение и прекращение гражданской правоспособности физического лица определяется его личным законом.
2. Иностранцы и лица без гражданства имеют гражданскую правоспособность в Украине наравне с гражданами Украины, кроме случаев, предусмотренных законом или международными договорами Украины.

Статья 18. Гражданская дееспособность физического лица

1. Гражданская дееспособность физического лица определяется его личным законом. Гражданская дееспособность физического лица относительно правовых сделок и обязательств, которые возникают в результате нанесения ущерба, может определяться также правом государства места совершения правовых сделок или возникновения обязательств в связи с нанесением ущерба, если иное не предусмотрено законом.
2. Основания и правовые последствия признания физического лица недееспособным или ограничения гражданской дееспособности физического лица регулируются личным законом этого лица.

Статья 19. Право физического лица на осуществление предпринимательской деятельности

1. Право физического лица на осуществление предпринимательской деятельности определяется правом государства, в котором физическое лицо зарегистрировано как предприниматель. При отсутствии в государстве требований относительно обязательной регистрации применяется право государства основного места осуществления предпринимательской деятельности.

Статья 20. Признание физического лица без вести пропавшим или объявление его умершим

1. Основания и правовые последствия признания физического лица без вести пропавшим или объявления его умершим регулируются последним из известных личных законов этого лица.

Статья 21. Имя физического лица

1. Права физического лица на имя, его использования и защиту определяются его личным законом, если иное не установлено законом.

Статья 22. Личные неимущественные права

1. К личным неимущественным правам применяется право государства, в котором имело место действие или иное обстоятельство, которое стало основанием для требования о защите таких прав, если иное не предусмотрено законом.

Статья 23. Регистрация актов гражданского состояния граждан Украины за пределами Украины

1. Регистрация актов гражданского состояния граждан Украины, которые проживают за пределами Украины, может осуществляться в консульском учреждении или дипломатическом представительстве Украины. При этом применяется право Украины.

Статья 24. Опека и забота

1. Установление и отмена опеки и заботы над малолетними, несовершеннолетними, недееспособными лицами, лицами, гражданская дееспособность которых ограничена, регулируются личным законом подопечного.

2. Обязанность опекуна (попечителя) принять опеку (заботу) определяется личным законом лица, которое назначается опекуном (попечителем).

3. Отношения между опекуном (попечителем) и лицом, которое находится на попечении (опеке), определяются правом государства, орган которого назначил опекуна (попечителя). Если лицо, которое находится на попечении (опеке), проживает в Украине, применяется право Украины, если оно является более благоприятным для этого лица.

4. Опека (забота), установленная над гражданами Украины, которые проживают за пределами Украины, признается действительной в Украине, если против установления опеки (заботы) или против ее признания нет законных отрицаний соответствующего консульского учреждения или дипломатического представительства Украины.

5. Относительно лица, которое не является гражданином Украины и находится в Украине, или его имущества, которое находится на территории Украины, в случае необходимости в интересах опеки или заботы могут быть приняты меры для защиты прав и охраны имущества в соответствии с правом Украины. Об этом безотлагательно извещается дипломатическое представительство или консульское учреждение государства, гражданином которого является соответствующее лицо.

Статья 25. Личный закон юридического лица

1. Личным законом юридического лица считается право государства местонахождения юридического лица.

2. Для целей данного Закона местонахождением юридического лица является государство, в котором юридическое лицо зарегистрировано или иным образом создано в соответствии с правом этого государства.

3. При отсутствии таких условий или, если их невозможно установить, применяется право государства, в котором находится исполнительный орган управления юридического лица.

Статья 26. Гражданская правоспособность и дееспособность юридического лица

1. Гражданская правоспособность и дееспособность юридического лица определяется личным законом юридического лица.

Статья 27. Личный закон иностранной организации, которая не является юридическим лицом в соответствии с правом иностранного государства

1. Личным законом иностранной организации, которая не является юридическим лицом в соответствии с правом государства, в котором такая организация создана, считается право этого государства. Если такая организация действует на территории Украины, к ее деятельности применяется законодательство Украины, которое регулирует деятельность юридических лиц, если иное не вытекает из требований законодательства или сути правоотношений.

Статья 28. Ограничение полномочий органа или представителя юридического лица

1. Юридическое лицо не может ссылаться на ограничение полномочий ее органа или представителя на совершение правовой сделки, которое не известно праву государства, в котором другая сторона имеет место пребывания или нахождения, кроме случаев, когда другая сторона знала или по всем обстоятельствам не могла не знать о таких ограничениях.

Статья 29. Национальный режим деятельности иностранных юридических лиц в Украине

1. Предпринимательская и другая деятельность иностранных юридических лиц в Украине регулируется законодательством Украины относительно юридических лиц Украины, если иное не установлено законом.

Статья 30. Участие государства и юридических лиц публичного права в частноправовых отношениях с иностранным элементом

1. К частноправовым отношениям с иностранным элементом при участии государства и юридических лиц публичного права применяются правила данного Закона на общих основаниях, если иное не предусмотрено законом.

Раздел III. КОЛЛИЗИОННЫЕ НОРМЫ ОТНОСИТЕЛЬНО ПРАВОВЫХ СДЕЛОК, ДОВЕРЕННОСТИ, ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ

Статья 31. Форма правовой сделки

1. Если иное не предусмотрено законом, форма правовой сделки должна отвечать требованиям права, которое применяется к содержанию правовой сделки, но достаточное соблюдение требований права места его совершения, а если стороны правовой сделки находятся в разных государствах, - права местожительства стороны, которая сделала предложение, если иное не установлено договором.

2. Форма правовой сделки относительно недвижимого имущества определяется в соответствии с правом государства, в котором находится это имущество, а относительно недвижимого имущества, право на которое зарегистрировано на территории Украины, - права Украины.

3. Внешнеэкономический договор, если хотя бы одной стороной является гражданин Украины или юридическое лицо Украины, заключается в письменной форме независимо от места его заключения, если иное не установлено законом или международным договором Украины.

Статья 32. Содержание правовой сделки

1. Содержание правовой сделки может регулироваться правом, которое избрано сторонами, если иное не предусмотрено законом.
2. В случае отсутствия выбора права к содержанию правовой сделки применяется право, которое имеет наиболее тесную связь с правовой сделкой.
3. Если иное не предусмотрено или не вытекает из условий, сути правовой сделки или совокупности обстоятельств дела, то правовая сделка более тесно связана с правом государства, в котором сторона, которая должна осуществить выполнение, которое имеет решающее значение для содержания правовой сделки, имеет свое местожительство или местонахождение.

Статья 33. Сфера действия права, которое применяется к правовой сделке

1. Действительность правовой сделки, ее толкование и правовые последствия недействительности правовой сделки определяются правом, которое применяется к содержанию правовой сделки.

Статья 34. Право, которое применяется к доверенности

1. Порядок выдачи, срок действия, прекращения и правовые последствия прекращения доверенности определяются правом государства, в котором выданная доверенность.

Статья 35. Исковая давность

1. Исковая давность определяется правом, которое применяется для определения прав и обязанностей участников соответствующих отношений.
2. Требования, на которые исковая давность не распространяется, определяются правом Украины, если хотя бы один из участников соответствующих отношений является гражданином Украины или юридическим лицом Украины.

Раздел IV. КОЛЛИЗИОННЫЕ НОРМЫ ОТНОСИТЕЛЬНО ПРАВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Статья 36. Право интеллектуальной собственности

1. К правовым сделкам, предметом которых является право интеллектуальной собственности, применяется право, которое определяется согласно соответствующим правилам данного Закона.

Статья 37. Защита прав интеллектуальной собственности

1. К правоотношениям в сфере защиты прав интеллектуальной собственности применяется право государства, в котором требуется защита этих прав.

Раздел V. КОЛЛИЗИОННЫЕ НОРМЫ ВЕЩЕСТВЕННОГО ПРАВА

Статья 38. Общие положения о праве, которое применяется к праву собственности и других вещественных прав

1. Право собственности и другие вещественные права на недвижимое и движимое имущество определяются правом государства, в котором это имущество находится, если иное не предусмотрено законом.

2. Принадлежность имущества к недвижимым или движимым вещам, а также иная классификация имущества определяются правом государства, в котором это имущество находится.

Статья 39. Возникновение и прекращение права собственности и других вещественных прав

1. Возникновение и прекращение права собственности и других вещественных прав определяется правом государства, в котором соответствующее имущество находилось в момент, когда имело место действие или иное обстоятельство, которое стало основанием для возникновения или прекращения права собственности и других вещественных прав, если иное не предусмотрено законом или международным договором Украины.

2. Право, которое применяется к возникновению и прекращению права собственности и других вещественных прав, которые являются предметом правовой сделки, определяется в соответствии с частью первой настоящей статьи, если иное не установлено при согласии сторон. Выбор права сторонами правовой сделки не затрагивает прав третьих лиц.

3. Возникновение права собственности в результате обретенной давности определяется правом государства, в котором имущество находилось на момент истечения срока обретенной давности.

Статья 40. Право собственности и другие вещественные права, сведения о которых подлежат внесению в государственные реестры

1. Право собственности и другие вещественные права, сведения о которых подлежат внесению в государственные реестры, определяются правом государства, в котором это имущество зарегистрировано.

Статья 41. Право собственности и другие вещественные права на движимое имущество, которое находится в дороге

1. Право собственности и другие вещественные права на движимое имущество, которое по правовой сделке находится в дороге, определяются правом государства, из которого это имущество отправлено, если иное не установлено при согласии сторон.

Статья 42. Защита права собственности и других вещественных прав

1. Защита права собственности и других вещественных прав осуществляется на выбор заявителя в соответствии с правом государства, в котором имущество находится, или в соответствии с правом государства суда.

2. Защита права собственности и других вещественных прав на недвижимое имущество осуществляется в соответствии с правом государства, в котором это имущество находится.

3. Защита права собственности и других вещественных прав, которые подлежат государственной регистрации в Украине, осуществляется в соответствии с правом Украины.

Раздел VI. КОЛЛИЗИОННЫЕ НОРМЫ ОТНОСИТЕЛЬНО ДОГОВОРНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

(название раздела VI с изменениями, внесенными в соответствии с Законом Украины от 21.01.2010 г. N 1837 - VI)

Статья 43. Выбор права при согласии сторон договора

1. Стороны договора согласно статьям 5 и 10 данного Закона могут избрать право, которое применяется к договору, кроме случаев, когда выбор права прямо запрещен законами Украины.

Статья 44. Право, которое применяется к договору при отсутствии согласия сторон о выборе права

1. В случае отсутствия согласия сторон договора о выборе права, которое подлежит применению к настоящему договору, применяется право в соответствии с частями второй и третьей статьи 32 данного Закона, при этом стороной, которая должна осуществить выполнение, имеющее решающее значение для содержания договора, является:

- 1) продавец - по договору купли-продажи;
- 2) даритель - по договору дарения;
- 3) получатель ренты - по договору ренты;
- 4) отчуждатель - по договору пожизненного содержания (присмотру);
- 5) наймодатель - по договорам найма (аренды);
- 6) заимодавец - по договору займа;
- 7) подрядчик - по договору подряда;
- 8) исполнитель - по договорам о предоставлении услуг;
- 9) перевозчик - по договору перевозки;
- 10) экспедитор - по договору транспортного экспедирования;
- 11) хранитель - по договору хранения;
- 12) страховщик - по договору страхования;
- 13) поверенный - по договору поручения;
- 14) комиссионер - по договору комиссии;
- 15) управитель - по договору управления имуществом;
- 16) заимодавец - по договору ссуды;
- 17) кредитодатель - по кредитному договору;
- 18) банк - по договору банковского вклада (депозита), по договору банковского счета;
- 19) фактор - по договору факторинга;
- 20) лицензиат - по лицензионному договору;
- 21) правовладелец - по договору коммерческой концессии;
- 22) заставодатель - по договору залога;
- 23) поручитель - по договору поручения.

2. Однако правом, с которым договор наиболее тесно связан, считается:

- 1) относительно договора о недвижимом имуществе - право государства, в котором это имущество находится, а если такое имущество подлежит регистрации, - право государства, где осуществлена регистрация;
- 2) относительно договоров о совместной деятельности или выполнении работ - право государства, в котором осуществляется такая деятельность или создаются предусмотренные договором результаты;
- 3) относительно договора, заключенного на аукционе, по конкурсу или на бирже, - право государства, в котором проводятся аукцион, конкурс или находится биржа.

Статья 45. Право, которое применяется к договору потребления

1. К договорам потребления принадлежат договоры относительно приобретения товаров и получения услуг лицом (потребителем) не для целей предпринимательской деятельности.
2. Выбор права сторонами договоров потребления не может ограничить защиту прав потребителя, которые предоставляется ему императивными нормами права государства, в котором есть его местожительство, пребывание или местонахождение, если:
 - 1) заключению договора предшествовала оферта или реклама в этом государстве и потребитель осуществил все необходимое для заключения договора в этом государстве; или
 - 2) заказы от потребителя были приняты в этом государстве; или
 - 3) потребитель по инициативе другой стороны осуществил путешествие за границу с целью заключения договора относительно приобретения товаров.
3. В случае отсутствия выбора права сторонами относительно договора потребления, в том числе относительно его формы, применяется право государства, в котором потребитель имеет место проживание или местонахождение.
4. Положение частей второй и третьей настоящей статьи не применяются к договорам перевозки, предоставления услуг, если местом заключения и выполнения таких договоров является государство, иное, чем государство местожительства или местонахождения потребителя (кроме договора в сфере туризма, который предусматривает комбинированную перевозку и размещение).

Статья 46. Право, которое применяется к учредительному договору юридического лица с иностранным участием

1. До учредительного договора, который является учредительным документом юридического лица с иностранным участием, применяется право государства, в котором будет создано юридическое лицо.

Статья 47. Сфера действия права, которое применяется к договору

1. Право, которое применяется к договору согласно положениям этого раздела, охватывает:
 - 1) действительность договора;
 - 2) толкование договора;
 - 3) права и обязанности сторон;
 - 4) выполнение договора;
 - 5) последствия невыполнения или ненадлежащего выполнения договора;

- б) прекращение договора;
 - 7) последствия недействительности договора;
 - 8) отступление права требования и перевода долга согласно договору.
2. Если при определении способов и порядка выполнения договора, а также мер, которые должны быть употреблены в случае невыполнения или ненадлежащего выполнения договора, невозможно применение права, указанного в части первой настоящей статьи, может быть применено право государства, в котором осуществляется выполнение договора.
3. Право, которое применяется к форме договора, определяется в соответствии со статьей 31 данного Закона.

Раздел VII. КОЛЛИЗИОННЫЕ НОРМЫ ОТНОСИТЕЛЬНО НЕДОГОВОРНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

(название раздела VII с изменениями, внесенными в соответствии с Законом Украины от 21.01.2010 г. N 1837 - VI)

Статья 48. Право, которое применяется к недоговорным обязательствам

1. К обязательствам, которые возникают из действия одной стороны, с учетом положений статей 49 - 51 данного Закона, применяется право государства, в котором имело место такое действие.

Статья 49. Право, которое применяется к обязательствам о возмещении вреда

1. Права и обязанности за обязательствами, которые возникают в результате нанесения вреда, определяются правом государства, в котором имело место действие или иное обстоятельство, которое стало основанием для требования о возмещении вреда.

2. Права и обязанности по обязательствам, которые возникают в результате нанесения вреда за рубежом, если стороны имеют место проживания или местонахождения в одном государстве, определяются правом этого государства.

3. Право иностранного государства не применяется в Украине, если действие или иное обстоятельство, которое стало основанием для требования о возмещении вреда, по законодательству Украины не является противоправным.

4. Стороны обязательства, которое возникло в результате нанесения вреда, в любое время после его возникновения могут избрать право государства суда.

Статья 50. Право, которое применяется к возмещению вреда, нанесенного в результате недостатков товаров, работ (услуг)

1. К требованию о возмещении вреда на выбор потерпевшего применяется:

1) право государства, в котором находится местожительство, местонахождение или основное место деятельности потерпевшего;

(пункт 1 части первой статьи 50 с изменениями, внесенными в соответствии с Законом Украины от 19.05.2011 г. N 3390 - VI)

2) право государства, в котором находится местожительство или местонахождение изготовителя товара или исполнителя работы (услуги);

(пункт 2 части первой статьи 50 с изменениями, внесенными в соответствии с Законом Украины от 19.05.2011 г. N 3390 - VI)

3) право государства, в котором потерпевший приобрел товар или в котором для него была выполнена работа (оказана услуга).

(пункт 3 части первой статьи 50 в редакции Закона Украины от 19.05.2011 г. N 3390 - VI)

Статья 51. Право, которое применяется к приобретению, сохранению имущества без достаточного правового основания

1. К обязательствам, которые возникли в результате приобретения, сохранение имущества без достаточных правовых оснований, применяется право государства, в котором такие действия имели место.

Стороны обязательства в любое время после его возникновения могут договориться о применении к нему права государства суда.

Раздел VIII. КОЛЛИЗИОННЫЕ НОРМЫ ОТНОСИТЕЛЬНО ТРУДОВЫХ ОТНОШЕНИЙ

Статья 52. Право, которое применяется к трудовым отношениям

1. К трудовым отношениям применяется право государства, в котором выполняется работа, если иное не предусмотрено законом или международным договором Украины.

Статья 53. Трудовые отношения граждан Украины, которые работают за рубежом

1. Трудовые отношения граждан Украины, которые работают за рубежом, регулируются правом Украины в случае, если:

- 1) граждане Украины работают в заграничных дипломатических учреждениях Украины;
- 2) граждане Украины заключили с работодателями - физическими или юридическими лицами Украины трудовые договоры о выполнении работы за рубежом, в том числе в их отдельных подразделениях, если это не противоречит законодательству государства, на территории которого выполняется работа;
- 3) это предусмотрено законом или международным договором Украины.

Статья 54. Особенности регулирования трудовых отношений иностранцев и лиц без гражданства, которые работают в Украине

1. Трудовые отношения иностранцев и лиц без гражданства, которые работают в Украине, не регулируются правом Украины в случае, если:

- 1) иностранцы и лица без гражданства работают в составе дипломатических представительств иностранных государств или представительств международных организаций в Украине, если иное не предусмотрено международным договором Украины;
- 2) иностранцы и лица без гражданства за пределами Украины заключили с иностранными работодателями - физическими или юридическими лицами трудовые договоры о выполнении работы в Украине, если иное не предусмотрено договорами или международным договором Украины.

Раздел IX. КОЛЛИЗИОННЫЕ НОРМЫ СЕМЕЙНОГО ПРАВА

Статья 55. Право на брак

1. Право на брак определяется личным законом каждого из лиц, которые подали заявление о заключении брака. В случае заключения брака в Украине применяются требования Семейного кодекса Украины относительно оснований недействительности брака.

Статья 56. Форма и порядок заключения брака в Украине

1. Форма и порядок заключения брака в Украине между гражданином Украины и иностранцем или лицом без гражданства, а также между иностранцами или лицами без гражданства определяются правом Украины.

Статья 57. Заключение брака в консульском учреждении или дипломатическом представительстве

1. Брак между гражданами Украины, если хотя бы один из них проживает за пределами Украины, может заключаться в консульском учреждении или дипломатическом представительстве Украины согласно праву Украины.

2. Заключение брака между иностранцами в консульском учреждении или дипломатическом представительстве соответствующих государств в Украине регулируется правом аккредитирующего государства.

Статья 58. Действительность брака, заключенного за пределами Украины

1. Брак между гражданами Украины, брак между гражданином Украины и иностранцем, брак между гражданином Украины и лицом без гражданства, который заключен за пределами Украины в соответствии с правом иностранного государства, является действительным в Украине при условии соблюдения относительно гражданина Украины требований Семейного кодекса Украины относительно оснований недействительности брака.

2. Брак между иностранцами, брак между иностранцем и лицом без гражданства, брак между лицами без гражданства, которые заключены в соответствии с правом иностранного государства, является действительным в Украине.

Статья 59. Брачный договор

1. Стороны брачного договора могут избрать право, которое применяется к брачному договору, в соответствии с частью первой статьи 61 данного Закона.

Статья 60. Правовые последствия брака

1. Правовые последствия брака определяются общим личным законом супругов, а при его отсутствии - правом государства, в котором супруги имели последнее общее местожительство, при условии, что хотя бы один из супругов все еще имеет место проживания в этом государстве, а при отсутствии такого - правом, с которым оба из супругов имеют наиболее тесную связь иным образом.

2. Супруги, которые не имеют общего личного закона, могут избрать право, которое будет применяться к правовым последствиям брака, если супруги не имеют общего местожительства или, если личный закон ни одного из них не совпадает с правом государства их общего местожительства.

3. Выбор права согласно части второй настоящей статьи ограничен лишь правом личного закона одного из супругов без применения части второй статьи 16 данного Закона. Соглашение о выборе права прекращается, если личный закон супругов становится общим.

Статья 61. Имущественные отношения супругов

1. Супруги могут избрать для регулирования имущественных последствий брака право личного закона одного из супругов или право государства, в котором один из них имеет обычное место пребывания, или, относительно недвижимого имущества, право государства, в котором это имущество находится.

2. Право, выбранное согласно части первой настоящей статьи, прекращает применяться или изменяется при согласии сторон в случае изменения личного закона или обычного места пребывания того из супругов, к личному закону или обычному месту пребывания которого было привязано избранное право. Новое право применяется к правовым отношениям с момента заключения брака, если иное в письменном виде не установлено супругами.

3. В случае отсутствия выбора права супругами имущественные последствия брака определяются правом, которое применяется к правовым последствиям брака.

Статья 62. Форма выбора права для правовых последствий брака

1. Выбор права, предусмотренный частью второй статьи 60 и статьей 61 данного Закона, должен быть осуществлен в письменной форме или явно вытекать из условий брачного договора. Соглашение сторон о выборе права, которое заключено в Украине, должен быть нотариально удостоверен.

Статья 63. Прекращение брака

1. Прекращение брака и правовые последствия прекращения брака определяются правом, которое действует на это время относительно правовых последствий брака.

Статья 64. Признание брака недействительным

1. Недействительность брака, заключенного в Украине или за ее пределами, определяется правом, которое применялось в соответствии со статьями 55 и 57 данного Закона.

Статья 65. Установление и обжалование отцовства

1. Установление и обжалование отцовства определяется личным законом ребенка на момент ее рождения.

Статья 66. Права и обязанности родителей и детей

1. Права и обязанности родителей и детей определяются личным законом ребенка или правом, которое имеет тесную связь с соответствующими отношениями и если оно является более благоприятным для ребенка.

Статья 67. Обязательства относительно содержания

1. Обязательства относительно содержания, которые возникают из семейных отношений, кроме случаев, предусмотренных статьей 66 данного Закона, регулируются правом государства, в котором имеет место проживание лицо, которое имеет право на содержание.

2. Если лицо, которое имеет право на содержание, не может его получить согласно праву, определенному в части первой настоящей статьи, применяется право их общего личного закона.

3. Если лицо, которое имеет право на содержание, не может его получить согласно праву, определенному частями первой и второй настоящей статьи, применяется право государства, в котором лицо, которое обязано предоставить содержание, имеет место проживание.

Статья 68. Содержание родственников и других членов семьи

1. Требование о содержании родственников и других членов семьи (кроме родителей и детей) не может быть удовлетворено, если в соответствии с правом местожительства лица, которое обязано предоставить содержание, такого обязательства о содержании не существует.

Статья 69. Усыновление

1. Усыновление и его отмена регулируются личным законом ребенка и личным законом усыновителя. Если усыновитель - супруги, которые не имеют общего личного закона, то применяется право, которое определяет правовые последствия брака.

2. Способность лица быть усыновителем определяется в соответствии с его личным законом.

3. Правовые последствия усыновления или его прекращения определяются личным законом усыновителя.

4. Надзор и учет детей, усыновленных в соответствии с положениями настоящей статьи, осуществляются в соответствии с личным законом ребенка.

Раздел X. КОЛЛИЗИОННЫЕ НОРМЫ ОТНОСИТЕЛЬНО НАСЛЕДОВАНИЯ

Статья 70. Наследственные отношения

1. С учетом положений статей 71, 72 данного Закона наследственные отношения регулируются правом государства, в котором наследодатель имел последнее местожительство, если наследодателем не избрано в завещании право государства, гражданином которого он был. Выбор права наследодателем будет недействительным, если после составления завещания его гражданство изменилось.

Статья 71. Наследование недвижимого имущества и имущества, которое подлежит государственной регистрации

1. Наследование недвижимого имущества регулируется правом государства, на территории которого находится это имущество, а имущества, которое подлежит государственной регистрации в Украине, - правом Украины.

Статья 72. Способность лиц на составление и отмену завещания. Форма завещания и акта его отмены

1. Способность лица на составление и отмену завещания, а также форма завещания и акта его отмены определяются правом государства, в котором наследодатель имел постоянное местожительство в момент составления акта или в момент смерти. Завещание или акт его отмены не могут быть признаны недействительными в результате несоблюдения формы, если последняя отвечает требованиям права места складывания завещания или права гражданства, или права обычного места пребывания наследодателя в момент составления акта или в момент смерти, а также права государства, в котором находится недвижимое имущество.

Раздел XI. ПРОИЗВОДСТВО ПО ДЕЛАМ ПРИ УЧАСТИИ ИНОСТРАННЫХ ЛИЦ

Статья 73. Участие в процессе иностранных лиц

1. Иностранцы, лица без гражданства, иностранные юридические лица, иностранные государства (их органы и должностные лица) и международные организации (далее - иностранные лица) имеют право обращаться в суды Украины для защиты своих прав, свобод или интересов.

2. Международными договорами Украины и законами Украины могут быть установлены особенности участия в процессе дипломатических агентов, персонала международных организаций и других лиц.

Статья 74. Процессуальная правоспособность и дееспособность иностранных лиц в Украине

1. Процессуальная правоспособность и дееспособность иностранных лиц в Украине определяются в соответствии с правом Украины.

2. По требованию суда, который рассматривает дело, иностранное юридическое лицо должно представить оформленный с учетом статьи 13 данного Закона документ, который является доказательством правосубъектности юридического лица (сертификат регистрации, выписка из торгового реестра и тому подобное).

Раздел XII. ПОДСУДНОСТЬ И ВЫПОЛНЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ СУДЕБНЫХ ПОРУЧЕНИЙ

Статья 75. Общие правила подсудности судам Украины дел с иностранным элементом

1. Подсудность судам Украины дел с иностранным элементом определяется на момент открытия осуществления по делу, невзирая на то, что в ходе осуществления в деле основания для такой подсудности отпали или изменились, кроме случаев, предусмотренных в статье 76 данного Закона.

2. Суд отказывает в открытии осуществление по делу, если в суде или другом юрисдикционном органе иностранного государства есть дело из спора между теми же сторонами, о том же предмете и на тех же основаниях.

Статья 76. Основания определения подсудности дел судам Украины

1. Суды могут принимать к своему производству и рассматривать любые дела с иностранным элементом в таких случаях:

1) если стороны предусмотрели своим соглашением подсудность дела с иностранным элементом судам Украины, кроме случаев, предусмотренных в статье 77 данного Закона;

2) если на территории Украины ответчик по делу имеет место проживание или местонахождение, или движимое или недвижимое имущество, на которое можно наложить взыскание, или находится филиал или представительство иностранного юридического лица - ответчика;

3) по делам о возмещении вреда, если он был нанесен на территории Украины;

4) если по делу об уплате алиментов или об установлении отцовства истец имеет место проживание в Украине;

5) если по делу о возмещении вреда истец - физическое лицо имеет место проживание в Украине или юридическое лицо - ответчик - местонахождение в Украине;

- 6) если по делу о наследстве наследодатель в момент смерти был гражданином Украины или имел в Украине последнее местожительство;
- 7) действие или событие, которое стало основанием для подачи иска, имело место на территории Украины;
- 8) если по делу о признании без вести пропавшим или объявлении умершим лицо имело последнее известное местожительство на территории Украины;
- 9) если дело отдельного производства касается личного статуса или дееспособности гражданина Украины;
- 10) если дело против гражданина Украины, который за рубежом действует как дипломатический агент или в связи с другими основаниями имеет иммунитет от местной юрисдикции, в соответствии с международным договором не может быть возбуждено за рубежом;
- 11) если по делу о банкротстве должник имеет место основных интересов или основной предпринимательской деятельности на территории Украины;

(часть первая статьи 76 дополнена новым пунктом 11
в соответствии с Законом Украины от 22.12.2011 г. N 4212 - VI,
в связи с этим пункт 11 считать пунктом 12)

- 12) в иных случаях, определенных законом Украины и международным договором Украины.

Статья 77. Исключительная подсудность

1. Подсудность судам Украины является исключительной в таких делах с иностранным элементом:

(абзац первый части первой статьи 77 с изменениями
внесенными в соответствии с Законом Украины от 21.01.2010 г. N 1837 - VI)

- 1) если недвижимое имущество, относительно которого возник спор, находится на территории Украины;
- 2) если по делу, которое касается правоотношений между детьми и родителями, обе стороны имеют место проживания в Украине;
- 3) если по делу о наследстве наследодатель - гражданин Украины и имел в ней местожительство;
- 4) если спор связан с оформлением права интеллектуальной собственности, которое нуждается в регистрации или выдачи свидетельства (патента) в Украине;
- 5) если спор связан с регистрацией или ликвидацией на территории Украины иностранных юридических лиц, физических лиц - предпринимателей;
- 6) если спор касается действительности записей в государственном реестре, кадастре Украины;
- 7) если по делам о банкротстве должник был создан в соответствии с законодательством Украины;
- 8) если дело касается выпуска или уничтожения ценных бумаг, оформленных в Украине;

9) дела, которые касаются усыновления, которое было осуществлено или осуществляется на территории Украины;

10) в иных случаях, определенных законами Украины.

Статья 78. Компетенция других органов Украины

1. Компетенция других органов Украины относительно рассмотрения дел с иностранным элементом определяется законами Украины с учетом статей 75 - 77 данного Закона.

Статья 79. Судебный иммунитет

1. Предъявление иска к иностранному государству, привлечение иностранного государства к участию по делу как ответчика или третьего лица, наложение ареста на имущество, которое принадлежит иностранному государству и находится на территории Украины, применение относительно такого имущества других средств обеспечения иска и обращение взыскания на такое имущество могут быть допущены лишь при согласии компетентных органов соответствующего государства, если иное не предусмотрено международным договором Украины или законом Украины.

2. Аккредитованные в Украине дипломатические представители иностранных государств и другие лица, указанные в соответствующих законах Украины и международных договорах Украины, подлежат юрисдикции судов Украины лишь в пределах, которые определяются принципами и нормами международного права или международными договорами Украины.

(часть вторая статьи 79 с изменениями, внесенными в соответствии с Законом Украины от 21.01.2010 г. N 1837 - VI)

3. Международные организации подлежат юрисдикции судов Украины в пределах, определенных международными договорами Украины или законами Украины.

(часть третья статьи 79 с изменениями, внесенными в соответствии с Законом Украины от 21.01.2010 г. N 1837 - VI)

4. В тех случаях, когда в нарушение норм международного права Украине, ее имуществу или представителям в иностранном государстве не обеспечивается такой же судебный иммунитет, который согласно частям первой и второй настоящей статьи обеспечивается иностранным государствам, их имуществу и представителям в Украине, Кабинетом Министров Украины могут быть применены к этому государству, его имуществу соответствующие меры, разрешенные международным правом, если только мер дипломатического характера не достаточно для урегулирования последствий указанного нарушения норм международного права.

Статья 80. Судебные поручения

1. В случае, если при разбирательстве дела с иностранным элементом у суда возникнет необходимость во вручении документов или получении доказательств, в проведении отдельных процессуальных действий за рубежом, суд может направить соответствующее поручение компетентному органу иностранного государства в порядке, установленном процессуальным законом Украины или международным договором Украины.

(часть первая статьи 80 с изменениями, внесенными в соответствии с Законом Украины от 21.01.2010 г. N 1837 - VI)

2. Поручение судов Украины о вручении документов гражданам Украины, которые постоянно проживают за рубежом, или получение от них доказательств на территории

иностранного государства могут быть выполнены консульским должностным лицом Украины в соответствии с международными договорами Украины или в другом порядке, который не противоречит законодательству государства пребывания.

Раздел XIII. ПРИЗНАНИЕ И ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ ИНОСТРАННЫХ СУДОВ

Статья 81. Решения иностранных судов, которые могут быть признаны и выполнены в Украине

1. В Украине могут быть признаны и выполнены решения иностранных судов по делам, которые возникают из гражданских, трудовых, семейных и хозяйственных правоотношений, приговоры иностранных судов в уголовных производствах в части, касающейся возмещения вреда и причиненных убытков, а также решения иностранных арбитражей и других органов иностранных государств, к компетенции которых принадлежит рассмотрение гражданских и хозяйственных дел, которые вступили в законную силу.

(часть первая статьи 81 с изменениями, внесенными в соответствии с Законом Украины от 16.05.2013 г. N 245 - VII)

Статья 82. Порядок признания и выполнения решений иностранных судов

1. Признание и выполнение решений, определенных в статье 81 данного Закона, осуществляется в порядке, установленном законом Украины.

Раздел XIV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Данный Закон вступает в силу с 1 сентября 2005 года.

Подпункт 3 пункта 2 раздела XIV "Заключительные положения" вступает в силу со дня вступления в силу Гражданским процессуальным кодексом Украины.

2. Внести изменения в такие законодательные акты Украины:

1) подпункт 1 пункта 2 раздела XIV потерял действие с 1 сентября 2005 года (в связи с потерей действия Гражданского процессуального кодекса Украины от 18.07.63 г. согласно Гражданскому процессуальному кодексу Украины от 18.03.2004 г. N 1618 - IV)

2) в разделе VI Семейного кодекса Украины (Ведомости Верховной Рады Украины, 2002 г., N 21 - 22, ст. 135):

название раздела изложить в такой редакции:

"Особенности усыновления при участии иностранцев и лиц без гражданства";

статьи 275 - 281, 288 - 292 исключить;

3) в Гражданском процессуальном кодексе Украины (Ведомости Верховной Рады Украины, 2004 г., NN 40 - 42, ст. 492):

в части первой статьи 2 слова "и этого Кодекса" заменить словами "этого Кодекса и Закона Украины "О международном частном праве";

статьи 9, 411, 412 исключить;

4) части шестую - пятнадцатую статьи 6 Закона Украины "О внешнеэкономической деятельности"(Ведомости Верховной Рады УССР, в 1991 г., N 29, ст. 377; Ведомости Верховной Рады Украины, в 1993 г., N 5, ст. 33; в 1994 г., N 20, ст. 120; в 1999 г., N 51, ст. 447) исключить;

5) раздел VIII Закона Украины "О залоге" (Ведомости Верховной Рады Украины, 1992 г., N 47, ст. 642; в 2004 г., N 11, ст. 140) исключить.

3. Кабинету Министров Украины:

в трехмесячный срок со дня вступления в силу данным Законом подать в Верховную Раду Украины предложения относительно приведения законодательных актов Украины в соответствие с данным Законом;

привести свои нормативно-правовые акты в соответствие с данным Законом;

обеспечить приведение министерствами, другими центральными органами исполнительной власти их нормативно-правовых актов в соответствие с данным Законом.

Президент Украины

г. Киев

23 июня 2005 года

N 2709 - IV

В. ЮЩЕНКО